

**V O L V O**

# **VOLVO AC CHARGER 43 KW**



## Dansk

**Tak for dit køb af denne 43kW AC-oplader, LS4 Mini, med fjernovervågning. For yderligere information, såsom garantivilkår og -betingelser, henvises til [www.volvotrucks.com](http://www.volvotrucks.com).**

### Aftale om opladerovervågning

Kunden accepterer at indgå denne aftale om opladerovervågning (i det følgende kaldet "aftalen")

### Baggrund

Kunden kan erhverve en 43 kW AC Wallbox-oplader af mærket Volvo/Garo ("opladeren"), som tilbydes af VOLVO TRUCKS i forbindelse med køb eller leasing af en batterielektrisk lastbil fra Volvo, eller kan købe en sådan oplader som tilbehør hos en forhandler, der er autoriseret af VOLVO TRUCKS. Hvor opladeren inkluderer overvågning, aktiveres denne som angivet i denne aftale og vil derefter give VOLVO TRUCKS information om opladerens korrekte funktion. Overvågningen i henhold til denne aftale vil blive leveret af VOLVO TRUCKS som et første skridt til at understøtte køretøjernes driftstid, og VOLVO TRUCKS påtænker at oprette og tilbyde tjenester baseret på erfaringerne fra den overvågning, der er beskrevet heri.

#### 1. Formålet med aftalen

1.1. I henhold til aftalens vilkår og betingelser og mod betaling fra kunden af den pris, der er angivet heri, foretager Volvo Truck Corporation, et selskab stiftet i henhold til svensk lovgivning (i det følgende kaldet "VOLVO TRUCKS") overvågning som beskrevet i paragraf 2 nedenfor ("overvågningen") af den aktiverede oplader i henhold til denne aftale ("opladeren").

#### 2. Overvågning

2.1. Overvågningen i henhold til denne aftale omfatter VOLVO TRUCKS' adgang til de nedenfor angivne data og giver denne mulighed for at informere kunden om opladerens tilstand gennem kontakt med kunden, f.eks. når kunden kontakter Volvo Action Service, og de relevante data er tilgængelige.

2.2. VOLVO TRUCKS kan foretage alle eventuelle ændringer af leveringen af overvågningen, som er nødvendige for at opfylde gældende sikkerheds-, lov- eller myndighedskrav eller for at tilføje funktionalitet, eller som ikke væsentligt påvirker overvågningens kvalitet eller ydelse.

2.3. Overvågningen skal aktiveres som følger: En autoriseret elektriker skal konfigurere tilslutningen af opladeren under installationen som anvist af kunden. Vejledning i, hvordan opladeren tilsluttes, vil blive leveret sammen med opladeren.

#### 3. Pris for overvågningen

3.1. Overvågningens pris er inkluderet som forudbetaling som en del af opladerens pris.

#### 4. Overvågningsperiode

4.1. Overvågningen vil blive udført af VOLVO TRUCKS i en periode, som VOLVO TRUCKS afgør efter eget

skøn. Overvågningen kan til enhver tid afbrydes uden forudgående varsel til kunden.

#### 5. Informationssystemer

5.1. Kunden er bevidst om, at opladere er udstyret med et eller flere systemer, som kan indsamle og lagre oplysninger om opladeren ("informationssystemerne"), herunder, men ikke begrænset til, oplysninger vedrørende opladerens tilstand og ydeevne og oplysninger vedrørende opladerens drift, såsom oplader-id, start/slut og total KWH, start- og sluttidspunkt for opladningen og statuskoder fra opladeren (tilsammen kaldet "opladerdata"). Kunden accepterer ikke at forstyrre driften af informationssystemet på nogen måde.

5.2. Uanset enhver opsigelse eller udløb af denne aftale anerkender og accepterer kunden, at VOLVO TRUCKS kan: (i) få adgang til informationssystemerne til enhver tid (herunder fjernadgang), (ii) indsamle opladerdata, (iii) gemme opladerdata på Volvo-koncernens systemer, (iv) bruge opladerdataene til at levere overvågning til kunden såvel som til sine egne interne og andre rimelige forretningsformål, og (v) dele opladerdataene inden for Volvo-koncernen og med udvalgte tredjeparter.

5.3. Kunden accepterer at underrette VOLVO TRUCKS skriftligt, hvis denne sælger eller på anden måde overdrager ejerskabet af opladeren til en tredjepart.

#### 6. Aftale om dataadministration

6.1. Kunden anerkender, at aftalen om dataadministration, som er vedlagt som Bilag 1 hertil og er tilgængelig på følgende websted: <http://tsadp.volvotrucks.com/> er en integreret del af denne aftale, og accepterer, at vilkårene for denne aftale er gældende for enhver databehandling i henhold til denne aftale.

#### 7. Aftaleperiode og ophør

7.1. Denne aftaleperiode skal begynde på den dato, hvor overvågningen aktiveres som angivet i paragraf 2.3, eller på anden måde, hvis kunden tilslutter opladeren til internettet.

7.2. Aftalen vil fortsat være gældende, indtil overvågningen afbrydes af VOLVO TRUCKS.

7.3. Kunden kan til enhver tid afslutte overvågningen ved at fjerne opladerens internetforbindelse, og sådanne handlinger skal betragtes som en opsigelse af denne aftale.

7.4. Aftalen ophører automatisk, hvis kunden overdrager ejerskabet af opladeren til en tredjepart.

7.5. VOLVO TRUCKS kan bringe aftalen til ophør med omgående virkning, såfremt kunden har misligholdt aftalen væsentligt eller bliver insolvent, går konkurs, indgår aftaler med sine kreditorer eller bringer sig i en situation, der har en tilsvarende virkning.

7.6. Såfremt denne aftale udløber eller bringes til ophør,



gælder følgende efter udløbs- eller ophørsdatoen:

- (i) Ophør af aftalen, uanset årsag, skal ikke påvirke de rettigheder, forpligtelser og ansvar, som enten kunden eller VOLVO TRUCKS har opnået forud for ophøret. Betingelser, der udtrykkeligt eller implicit kan have effekt efter ophøret, vil fortsat være i kraft uanset ophøret.
- (ii) Når Aftalen er ophørt, uanset af hvilken grund, er kunden ikke berettiget til en godtgørelse af beløb, der er betalt i henhold til denne aftale, og kunden er forpligtet til straks at betale VOLVO TRUCKS alle påløbne skyldige beløb i henhold til denne aftale.

## 8. Kundens generelle ansvar og forpligtelser

- 8.1. Kunden skal sikre, at hver medarbejder eller anden person, der betjener opladeren eller bruger overvågningen, overholder denne aftale og alle instruktioner og anbefalinger, der er angivet i overvågningens betingelser for brug og brugervejledninger med hensyn til overvågningen.
- 8.2. Kunden garanterer, at denne ejer eller på anden måde har ret til at disponere over opladeren.

## 9. Ansvarsbegrænsning

- 9.1. Nedenstående bestemmelser i denne paragraf afspejler omfanget af aftalen samt prisen for overvågningen.
- 9.2. VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig for og påtager sig intet ansvar for fejl ved opladeren, undtagen hvis og i det omfang VOLVO TRUCKS udtrykkeligt har påtaget sig et sådant ansvar separat.
- 9.3. VOLVO TRUCKS' samlede maksimale ansvar i henhold til denne aftale vedrørende krav, der opstår i et kvartal (enten inden eller uden for kontrakt, ved uagtsomhed, lov, godtgørelse eller på anden måde), kan ikke overstige 100 % af det beløb, der er betalt i henhold til aftalen i det kvartal, hvor kravet opstod.
- 9.4. VOLVO TRUCKS hæfter ikke (uanset om det er inden eller uden for kontrakt, ved uagtsomhed, lov eller på anden måde) for avancetab, tab af forretning, spildt administrationstid eller omkostninger til rekonstruktion eller retablering af data, uanset om et sådant tab opstår direkte eller indirekte, og om VOLVO TRUCKS var klar over muligheden for driftstab eller indirekte tab.
- 9.5. VOLVO TRUCKS udelukker hermed i størst mulig udstrækning i henhold til loven alle betingelser, garantier og bestemmelser, udtrykkelige (undtagen dem, der er fastlagt i aftalen) eller underforståede, lovmæssige, sædvanemæssige eller på anden måde, som uden en sådan udelukkelse ville eller kunne eksistere til kundens fordel.

## 10. Force majeure

- 10.1. VOLVO TRUCKS hæfter ikke over for kunden for fejl eller forsinkelser eller for følgerne af nogen form for fejl

eller forsinkelser i opfyldelsen af denne aftale, såfremt dette skyldes enhver begivenhed uden for VOLVO TRUCKS' rimelige kontrol og hensigt, herunder, uden begrænsning, tredjepartstjenesteudbydere (herunder, men ikke begrænset til netværksoperatører inden for mobildata), naturkatastrofer, krig, arbejdskonflikter, protester, brand, storm, eksplosion, terrorhandlinger og national undtagelsestilstand, og VOLVO TRUCKS er berettiget til en rimelig forlængelse af tiden til at opfylde sådanne forpligtelser i det omfang, det er muligt.

## 11. Diverse

- 11.1. Tidspunktet for opfyldelse af alle VOLVO TRUCKS' forpligtelser er ikke af afgørende betydning.
- 11.2. Hvis nogen betingelse eller del af aftalen af en domstol, et tribunal, et administrativt organ eller en myndighed med kompetence vurderes at være ulovlig, ugyldig eller uden retskraft, vil bestemmelsen, i det omfang det er påkrævet, blive udskilt fra aftalen og vil være ugyldig uden – i det omfang det er muligt – at ændre andre bestemmelser eller dele af aftalen, og dette vil ikke påvirke andre bestemmelser i aftalen, som fortsat vil have fuld gyldighed.
- 11.3. Manglende eller forsinket udøvelse af en rettighed, en beføjelse eller et retsmiddel fra VOLVO TRUCKS' side anses ikke for afkald, og enhver delvis udøvelse heraf eller af andre rettigheder, beføjelser eller retsmidler udelukker ikke yderligere udøvelse heraf.
- 11.4. VOLVO TRUCKS kan korrigere eller ændre vilkårene og betingelserne i denne aftale ved at offentliggøre en ny version af denne på [www.volvotrucks.dk](http://www.volvotrucks.dk), og en sådan ny version skal gælde fra udgivelsesdatoen.
- 11.5. Aftalen er personlig for kunden, som ikke må overdrage, uddelegere, give licens til, forvalte eller udlicitere alle eller nogen af sine rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen uden forudgående skriftligt samtykke fra VOLVO TRUCKS.
- 11.6. Aftalen indeholder alle vilkår, som VOLVO TRUCKS og kunden har aftalt vedrørende overvågningen, og erstatter alle forudgående skriftlige eller mundtlige aftaler, erklæringer eller forståelser mellem parterne vedrørende en sådan overvågning.

## 12. Gældende ret og bilæggelse af tvister

- 12.1. Denne aftale reguleres og fortolkes i overensstemmelse med svensk ret uden hensyntagen til dennes principper for lovkonflikter.
- 12.2. Enhver tvist, uenighed eller krav, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne aftale, eller misligholdelse, opsigelse eller ugyldighed heraf, henvises først til mægling i overensstemmelse med mæglingsinstituttet ved Stockholms handelskammers regler, medmindre en af parterne protesterer. Hvis en af parterne gør indsigelse mod mægling, eller hvis mæglingen afsluttes, skal tvisten endelig løses ved voldgift i over-

ensstemmelse med voldgiftsinstituttet ved Stockholms handelskammers regler. Voldgiftssagen skal foregå på engelsk. Voldgiftsstedet skal være Göteborg, Sverige. VOLVO TRUCKS er dog berettiget til efter eget skøn at gøre regres ved nationale domstole i sager om industriel ejendomsret såsom patenter, varemærker og industrihemmeligheder.